



Ugusukura amazi mu mihana n'ukuntu abikwa mu bihe bidasanze

Igitabu mfashanyigisho ngendanwa c'abakozi ba Croix Rouge/Croissant Rouge hamwe n'abanyamuryango



International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies



L'Agenda mondial de la Fédération internationale (2006–2010)

Au cours des deux prochaines années, la Fédération oeuvrera, collectivement, à la réalisation des objectifs et priorités suivants :

Nos objectifs

Objectif 1: Réduire l'impact des catastrophes, notamment le nombre de morts et de blessés.

Objectif 2: Réduire le nombre des morts et des malades et atténuer les effets des maladies et des urgences de santé publique.

Objectif 3: Accroître la capacité des communautés locales, de la société civile et de la Croix-Rouge/du Croissant-Rouge de faire face aux situations de vulnérabilité les plus urgentes.

Objectif 4: Promouvoir le respect de la diversité et de la dignité humaine, et réduire l'intolérance, la discrimination et l'exclusion sociale.

Nos priorités

Améliorer notre capacité d'intervention locale, régionale et internationale en cas de catastrophe et d'urgence de santé publique.

Intensifier notre action auprès des communautés vulnérables dans les domaines de la promotion de la santé, de la prévention des maladies et de la réduction des risques liés aux catastrophes.

Développer considérablement nos programmes et notre travail de sensibilisation en matière de lutte contre le VIH/sida.

Renforcer notre action de sensibilisation sur les questions humanitaires prioritaires, en particulier la lutte contre l'intolérance, la stigmatisation et la discrimination, ainsi que les efforts visant à réduire les risques liés aux catastrophes.

Intangamarara

N'aho iki gitabu categuwe nk'igitabu cose gikwiye mu vyo gusukura no kubika amazi mu ngo, ni nkenerwa ko ibikoresho ngenderwako bitegerezwa gukoreshwa mu bihe bigoye bimenywa. Kumenyesha ibikoresho bimwe bimwe muri iki gitabu ntibivuga ko Ishirahamwe Mpu-zamakungu rya Croix-Rouge n'irya Croissant Rouge riba rivyemeje.

Ifoto: Ishirahamwe Mpuz'amakungu

Turashimiye abo bose bafashije kugira iki gitabu gishobore kuboneka, na cane cane Rebecca Kabura, Angelika Kessler na Daniele Lantagne.

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
Eastern Africa Regional Representation
PO Box 41275 - 00100
Nairobi
Kenya
Telephone: +254 20 2835 000
Telefax: +254 20 2712 777
E-mail: regional.eastafrica@ifrc.org
Web site: www.ifrc.org



**Anslem
Katiyunguruza**

IJAMBO RY'INTANGAMARARA RY'UMUNYAMABANGA MUKURU W' UMURYANGO UTABARA IMBABARE CROIX ROUGE MU BURUNDI

Umuryango utabara imbabare Croix Rouge y' Uburundi ryarihweje intambamyi zijanye n'igisata c'amazi hamwe n'isuku ryayo mu ntumbero yo gufasha bantahonikora bo mu Burundi kuronswa ayo mazi meza. Umuryango utabara imbabare Croix Rouge wo mu Burundi, uraterera agacumu k' ubumwe reta y' Uburundi mu gufata mu mugongo umugambi nyamukuru wo kurwanya ubukene, igice kigira kabiri (CSLPII). Mur'uwo mugambi reta yihatira (i) guteza imbere umugambi wo kuronsa abanyagihugu amazi meza bigaca mw'ishirwamungiro rya politike y'igihugu yo kuronswa amazi meza; (ii) gutsimbataza no gushira mu ngiro umurwi mpanuzwajambo muvyerekeye igisata c'amazi n'isuku kugira ngo ibikorwa vyo kuwushira mu ngiro bigende neza; (iii) uburyo burashe bwo gutumanako n' ukurimbura ivyerekana akazi kakozwe mur'ico gisata; hamwe (iv) n'ukumenya neza ivyerekeye amazi ashobora kuboneka, cane cane biciye mu gucapa ikarata yerekena amazi ashobora kuboneka avuye ku masoko y' amazi ava mu mbizi ziri mu kuzimu.

Mu mihana yo mu Burundi, ukutaronka amazi meza yo kunywa, ukubura ibikoresho bikenewe vyo gusukura amazi, n' ukutitwararika intungamagara, biguma bibera intambamyi amagara mu bice bimwe bimwe. Dufatiye ku bushakashatsi bwakozwe ku rwego rw' igihugu kuyerekeye amazi n' isuku abwirizwa kugirirwa mu mwaka wa 2012, bwakozwe n' Ubushingirangaji bw'Ubutaka n' Amasoko Ntanganguvu mu mihingo yose y' igihugu, basanze abantu bakoresha amazi meza bashika ku bice 55%, nayo abafise uburyo bwo kuyasukura bashika ku bice 35%.

Habwirizwa kuba akigoro mu gushikira amazi meza asukuye kugira ngo intumbero z' iterambere vy' iki kimpumbi (MDGs) zishobore gushikwako. Abantu bashika imiriyoni zitanu n' ibice bibiri, nukuvuga ibice birenga 65% vy' abantu baba mu Burundi, ntibafise ukuntu basukura amazi; abantu barenga ibice 80% baja kwivuzza usanga bagwaye indwara zijanye n' ukutanywa amazi meza, intungamagara n' ugusukura amazi mu buryo butabereye, kandi murabo abana hamwe n'abakenyeye usanga aribo benshi.

Amafaranga akoreshwa mu bijanye n' ugushiraho ibintu vya nkenerwa kugira ngo abantu baronke amazi meza usanga biremera ubutunzi bw' igihugu cane cane mu gihe amafaranga ashirwa mur'ico gisata c'isuku afasha mu gushikana intumbero y'iterambere (dollar rimwe rishizwe mu vyerekeye isuku ry' amazi rituma haziganywa amadollari umunani);

Imitahe ishira mu gisata c' amazi meza asukuye neza ntirashobora ubu gutuma intumbero zashinzwe sishikwako, kikaba ari naco gituma habwirizwa kuba akigoro ko kurondera ubundi buryo.

Amazi meza, isuku hamwe n' intungamagara nziza, n' ibintu bihambaye ku magara, kubaho neza, gukura hamwe n' iterambere. Amazi meza hamwe n' isukurwa ryayo n' ibintu bihambaye ku magara, ku buryo bidashobora kwirengagizwa. Utwigoro two gukingira indwara zijanye n' ugucibwamwo, hamwe n' ukurwanya indwara ziterwa n' inzoka nta nakimwe twoba tumaze mu gihe abantu batanywa amazi meza asukuwe neza. Ukugira isuku rike biri mu bituma abana badakurikira neza mw'ishuri kuko usanga barwaye inzoka, navyo bikaba bitumwa n' ukudakurikiza amabwirizwa y' isuku.

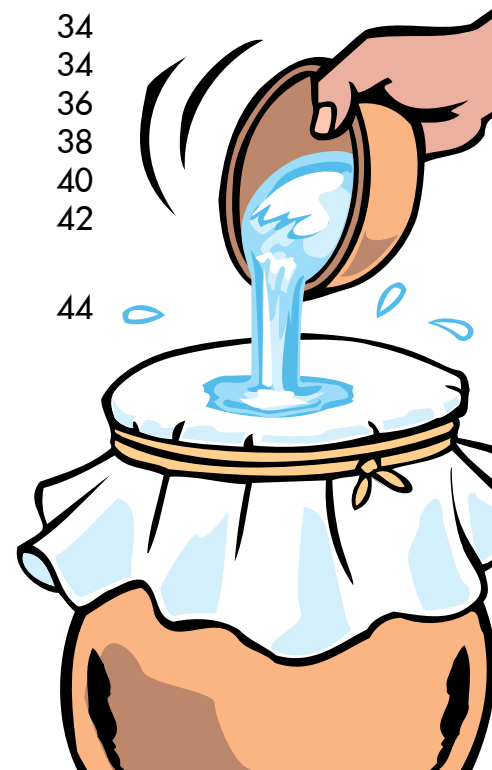
Umuryango utabara imbabare Croix Rouge urashima agacumu k' ubumwe utererwa n' amashirahamwe acuditse na wo ari yo y 'aya. Ishirahamwe mpuzamakungu rya Croix Rouge na Croissant Rouge (IFRC), ishirahamwe mpuzamakungu Comite International de la Croix Rouge (CICR) hamwe n' ayandi mashirahamwe ya Croix Rouge acuditse n' Uburundi, ku kuntu badufata mu mugongo kugira ngo dutere imbere mu kutubwira uko babigenza iwabo. Twashaka cane cane gushimira ishirahamwe Federation Internationale de la Croix Rouge et du Croissant Rouge kuko bateguye iki gitabo kirimwo ingingo ngenderwako zigisha ukuntu hategurwa amazi meza yo gukoreshwa muhira, kikaba carahinduwe mu Kirundi kikaba arico c'iki.

Twizeye yuko iki gitabo c'inyigisho kizofasha mu kwungura ubumenyi bw' abanyamuryango bacu mu gihugu cose, abakozi b'amashirahamwe adaharanira ivyicarwo vya politike, abaserukira reta, mu gihe bazoba bariko barashira mu ngiro ibijanye n' amazi meza, asukuye hamwe n' intungamagara, bagaheza bagashira imbere abasinzikaye hamwe n' abakumiriwe mu Burundi. Ivyo bikorwa bizodufasha gukora neza ibanga ryacu ryo guhindura ubuzima biciye mu kwongereza uburenganzira bw' abanyagihugu bakenye cane baba mu mihana, bwo kuronswa amazi meza, intungamagara, n' isuku.

**Bujumbura, Burundi
Ruheshi 29, 2013**

> Indimburo

Kumenya ko amazi ari meza	4
Intango yo gusukura amazi mu mihana n'ukuntu abikwa mu bihe bidasanze	6
Uburyo bwo gusukura amazi yomu muryango	9
Kuyungurura amazi	9
Gukuramwo imigera	10
Kubiriza amazi	11
Gukuramwo imicafu hakoreshejwe imishwarara y'izuba	13
Kwica imigera hakoreshejwe imiti	15
Kumimina	18
Uburyo bw'udukono dutatu	19
Imiti yo kumimina	21
Kuyungurura	23
Akayunguruzo K'amazi Gakozwe mw'ibumba	23
Kuyunguruza umusenyi	24
Kubika no gukoresha amazi neza	25
Guteza imbere uburyo bwo gusukura amazi mu ngo hamwe no kuyabika neza ufatiye uko umuryango ubayeho	27
Igiti co gufata ingingo yo gusukura amazi yo muhira hamwe n'ukuyabika neza	31
Impapuro z'ivyemezo	34
Uburyo bw'udukono dutatu	34
Uko amazi ategurwa hakoreshejwe WaterGuard (Sûr'Eau)	36
Uko amazi ategurwa hakoreshejwe ibinini vya chlorine	38
Uko amazi asukurwa hakoreshejwe Watermaker	40
Uko amazi ategurwa hakoreshejwe akamwanya PUR	42
Ubundi buryo bwiyegeye ko	44



> Kumenya ko amazi ari meza

> Kubera iki amazi meza ari nkenerwa?

Amazi meza ni ikintu ntabanduka ku magara y'abantu, na cane cane mu bihe bigoye.

> Amazi yononekara gute?

Amazi arashobora kwandurira kw'isoko ryayo, mu mihana canke mu gihe avanywe kw'isoko gushika muhira.

Isoko ry'amazi ridakingiwe, ibikoresho bicafulye bishobora guhindura amazi n'aho aba asa neza kandi aryoshe bigatuma abantu barwara.

Isoko ry'amazi rishobora kwanduzwa m'uburyo butari buke nka:

- Iho amazi abikwa hamwe n'utuzu twa surwumwe.
- Ikibanza canduye c'aho amazi aca aja mu mirongoti no mu masoko.
- Kuvoma amazi utabanje gukaraba canke/hamwe n'ibivomesho bitogeje.
- Ibikoko biza kunywera amazi kw'ivomo.
- Ibintu birwa mw'isoko.

Ariko rero, isoko ry'amazi niyo ntango y'amazi meza . Amazi naho yoba ari meza mw'isoko, arashobora kwandura mugihe co kuvoma, mukuyatwara i muhira, mu kuyakoresha canke mu kuyakoresha (répetition).

- Ava kw'isoko ajanwa mu mihana mu bivomesho bicafulye.
- Kubika amazi mu bivomesho bidapfundikiye kandi bicafulye.
- Kudaha canke gusuka amazi ukoresheje ibikoresho canke ibiganza bicafulye.



Intambwe imwe imwe yose muri izo ntambwe iratuma amazi yandukirwa.

> Ni ubuhe bwoko bw'amazi twitaho cane?

Hariho imvo nyinshi n'ubuhinga bituma dukingira kandi dusukura amazi. Igikuru ni gukuramwo imigera hamwe n'udukoko bitera indwara. Twifuza kandi gukura imyanda ituma amazi asa nabi akongera akagira akanovera kabi, kandi ishobora kuba irimwo imigera ishobora gutuma abantu barwara.

> Ni ubuhe buhinga bwo kuronka amazi meza butashitsweko muriiki gitabu?

Amazi ashobora kuba intambamyi ku magara iyo arimwo ibintu nk'imiti y'udukoko ikoreshwa mu mirima canke icitwa arsenic c'imeza. Canke, mu gihe c'ivyunyuny, yashobora kuba meza. Amazi ashobora kuva mw'ivomo arimwo ibishanga.

Inkuru kuri izi ngorane zishobora gusangwa mu yandi masoko (raba muri Ubundi buryo bwiyongeye ko).

> Nomenya gute ko amazi yanduye?

Hari uburyo bwinshi bwo kumenya ko amazi ari meza. Hakenewe ibikoresho hamwe/ canke n'imiti. Gupima amazi ntivyashizwe muri iki gitabu.

Hamwe gupima amazi bidashobotse, isoko n'imigenzo y'abayakoresha vyokwirwa kugira impungenge zo ku magara ya muntu zimenyekane.

	Ego	Oya
1 Abantu bakura amazi kw'ipompo canke ku-muringoti uhagaze?		
2 Ipompo canke ubuhinga bw'amazi bumeze neza?		
3 Amazi asa neza?		
4 Ikibanza kiri iruhande y'ipompo kimeze neza?		
5 Abantu babika amazi ahantu heza, bakanabikora neza?		
6 Abantu barakurikiza inyifato nziza z'isuku?		

Iyo hari inyishu OYA ku kibazo kimwe muri ibi bibazo, bishoboka cane ko hariho ingorane zifatye ku mazi meza.

Gusukura amazi mu mihana ni ukuvuga iki?

Mu gihe c'ingorane, abantu barakarirwa n'imigera itera indwara. Iyo hari amasoko akwiye, vyoba vyiza ayo masoko afashwe neza hamwe no gufashisha amazi meza iyo migwi y'abantu kugira hagabanywe indwara ziyadukiza.

> Intango yo gusukura amazi mu mihana n'ukuntu abikwa mu bihe bidasanze

> Gusukura amazi mu mihana n'iki?

Gusukura amazi mu mihana ni igikorwa gituma abantu bakoresha amzi atagira agatosi.

> Amazi yobikwa neza gute?

Kubika neza amazi n'ugukoresha ibivomesho bifundikirwa hamwe n'inyifato nziza zijanye n'isuku bikingira amazi kwandura mu gihe co kuyavoma, kuyatwara gushika i muhira no kuyabika.

> Kubera iki duteza imbere gusukura no kubika neza amazi mu ngo?

Ni nkenerwa gukoresha imisi yose amazi akuwe kw'isoko ry'isuku akabikwa neza mu kibanza gisukuye. Mugabo, ivyo ntivyama bishoboka, na cane cane mu gihe c'ivyaduka. Bishoboka ko haba hari ikintu catumye isoko ritaba risukuye canke ko ridashobora gukoreshwa.

Uburyo bumwe bwo gutorera umuti ico kibazo n'ugusukura amazi ku rugero rw'ayo umuryango ukeneye. Kenshi, iyo ni ingingo mfatakibanza ifatwa mu kurindira ko isoko ry'amazi rikorwa neza. Ubuhinga bwo gusukura amazi mu muryango bushobora gukoreshwa n'umwe mubo mu muryango ahawe inyigisho z'ubuhinga bw'intango mu ncamake.

Ishaka mu kwongereza ubwiza bw'amazi mu ngo rirashobora kugira ingaruka nziza ku magara kandi rirashobora gushikira abanyagihugu benshi mu gihe gito.



Photo credit: IFRC

> Gusukura no kubika amazi neza mu mihana mu rugo bikorwa gute?

Iki gitabu gitanga muri make uburyo butandukanye bwo gusukura amazi mu mihana iwacu hamwe n'ingingo zo gukurikizwa mw'ikoreshwa ryayo.

Birakenewe cane ko abantu baronkejwe ibikoresho n'inyishu mu gihe c'icaduka bamenya ikoreshwa ryavyo. Hari bikoresho vyo gusukura amazi mu mihana iwacu bitandukanye kandi biza bitanganya ubushobozi. Gerageza kimwe kimwe. Vyongeye, raba neza ko ata n'umwe aronka igikoresho, kiba umuti canke ikivomesho, atamenyeshewe uko gikoreshwa.

Ikurikiranwa no kwamana hafi n'umurwi utanga ibikoresho birafise uruhara rudasanze mu gihe ivyo bikoresho bigurwa ibiciro binini hamwe n'intambanyi zo kunywa amazi yanduye.

Iki gitabu kirongera kigatanga ingendo y'intango y'ukuntu itangwa ry'ibikoresho mu gihe c'icaduka hamwe n'ibikorwa biteza imbere isuku mu gutegura no kubika amazi ku rugero rw'ayo umuryango ukeneye.

> Birashoboka ko umuntu asukura amazi neza mu rugo iwe?

Ingingo zimwe zimwe mu vy'ugusukura amazi ziri mu gice kimwe kimwe. Muri rusangi, uburyo n'ibikoresho biri muri iki gitabu biraremesha. Ariko, ubwitonzi burakenewe igihe cose imiti iriko irakoreshwa, na cane cane ku bibondo.

> Hotegurwa amazi angana iki?

Ayakenewe gusa.

Amazi meza arakunda gukena mu bihe vy'ivyaduka kandi uburyo bwose bwo kuyasukura buri muri iki gitabu buranerekana igiciro mu mwanya, amahera, canke vyose hamwe. Ingero ntoyi y'amazi akenera gusukurwa n'ayakenewe mu kunywa no guteka imfungurwa. Mu bisanzwe, ama litiro atanu ku muntu no ku musu arakenewe ariko ivyo vyose bikavana n'ingene ikirere gisa hamwe n'abanyagihugu.

Iyo amazi yasukuwe asa neza, ntibizokwama bikenerwa ko asubira gusukurwa ku bindi bikorwa vyo mu rugo nko kwoga canke kumesura.

> Ni ubuhe buryo bwo gusukura amazi?

Iki gitabu kizoraba uburyo butatu bwo gusukura amazi:

- Gukuramwo imyanda – gusuzuma ko ata migera itera indwara iri mu mazi. Ivyo bishobora gukorwa n'imiti, kubiriza, canke n'imishwarara y'izuba.
- Gucagagura – kureka imicafu igakoroka iva ku munwa w'ikivomesho umwanya munini.
- Kuyungurura – gukuramwo imicafu mu gucisha amazi mu bikoresho nk'ibumba canke umusenyi.

> **Ntora gute uburyo bwo gusukura amazi?**

Raba mu gice ca Household water treatment and storage decision tree (guhindura mu kirudi cumvikakana) muri iki gitabu ku ntambwe ku ntambwe mu gutora uburyo bwo gusukura amazi.

Ugutora bizovana n'ahantu hamwe n'ubwoko bw'icaduka. Si ngombwa ngo haboneke inyishu imwe nziza canke inyishu nyayo. Rimwe na rimwe, ico utoye abari naco kihari. Na cane cane ko abantu bakoresha ubwo buryo babwirizwa ku gushaka kwabo.

> Uburyo bwo gusukura amazi yomu muryango

> Kuyungurura amazi

Kuyungurura amazi ni intambwe ya mbere ikomeye, iyo ikozwe neza, izokwongereza inguvu z'uburyo bwose bwerekanywe muri iki gitabu.

Gusuka amazi arimwo ivu mu gatambara keza, mu mpuzu isukuye ikozwe mw'ipampa bizokuramwo kenshi ibintu bitari bike nk'ibishanga hamwe n'utugi tw'imigera twari mu mazi.

Gupima ko impuzu ikwiye gukoreshwa mukuyungurura amazi ni mu gihe. Imicafu idaca muri iyo mpuzu, n'ukuvuga ko ikora neza. Impuzu y'ipampa ikora neza kurusha, kandi ntuzoshobora kubona uyirabiyemwo. K'urundi ruhande, nitegerezwa kuba ntoyi cane kubera ko yohava ifata umwanya munini mu kuyungurura amazi.

Kumesura iyo mpuzu hagati y'ikoreshwa ryayo bizotuma iyungurura riba ryiza kuruta. Kuyungurura vyonyene ntibisa n'uko vyotera amazi kuba meza ngo anyobwe iyo yavuye mw'isoko ryandukiwe. Ariko, biratuma gusukura amazi mu muryango vyorohe.

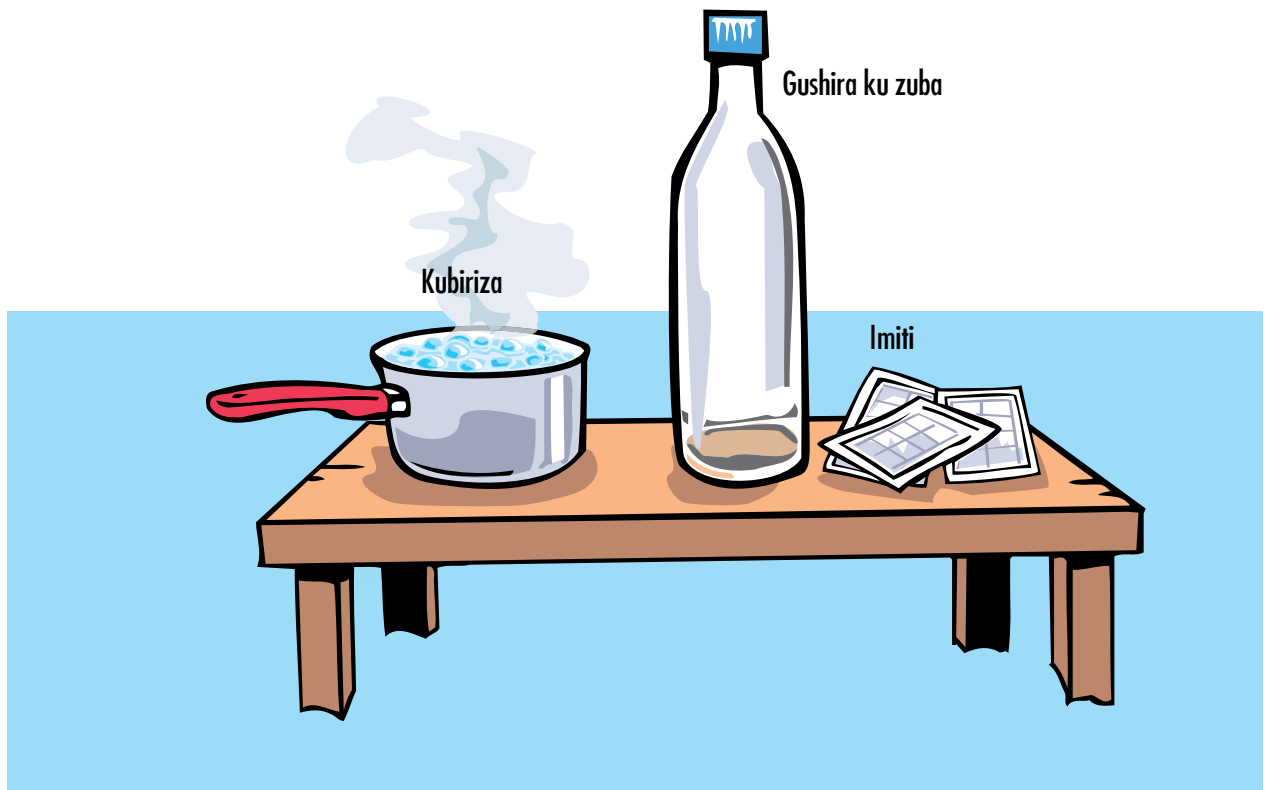


> Gukuramwo imigera

Nimba amazi asa neza ariko ko ashobora kuba yaranduye, abwirizwa gukurwamwo imigera.

Iki gitabu kirerekana uburyo butatu bwo gukuramwo imigera.

- Kubiriza.
- Gushira ku zuba.
- Imiti.



Gukuramwo imigera birashobora kenshi gutuma amazi ata akanovera.

- Kubiriza amazi bizotuma amazi yoroha.
- Gushira amazi ku zuba bizotuma amazi ashuha.
- Imiti izotuma amazi arura.

Izo ngorane zose zishobora gutorerwa umuti ku buryo busanzwe. Ni vyiza kubibwira abanyagihugu bakoresha ubwo buryo kugira ntibahebe gukoresha amazi asayangana avomwe mw'isoko ritizigiwe canke ngo bavavanure no gusukura amazi bavomye.

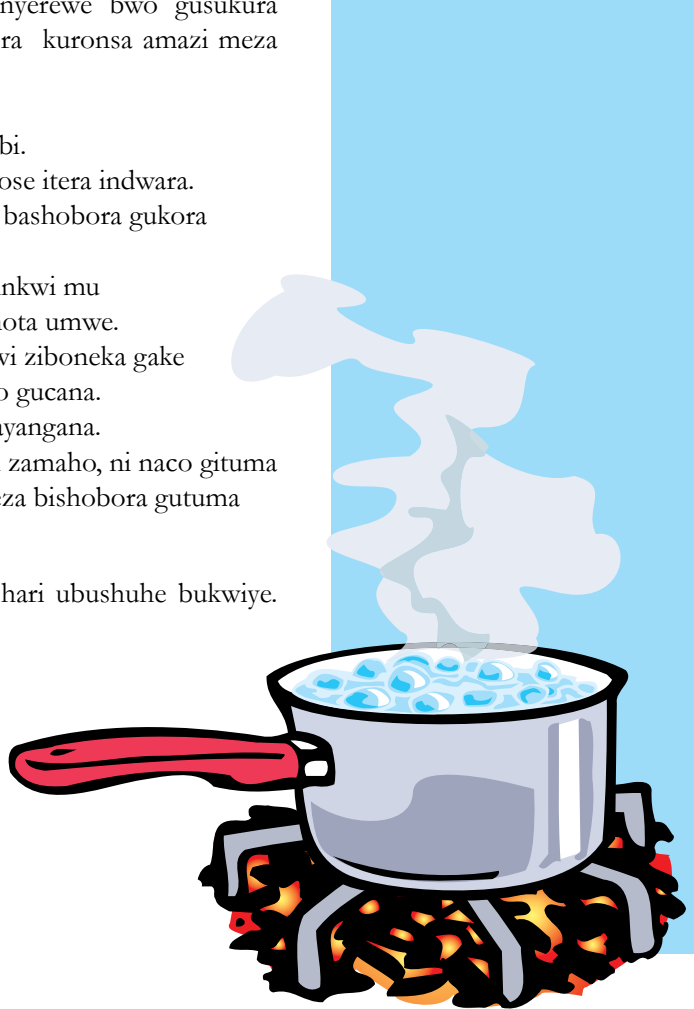
> Kubiriza amazi

Kubiriza amazi ni uburyo bumenyerewe bwo gusukura amazi. Bukoreshejwe neza, bushobora kuronsa amazi meza abanyagihugu batagira ubundi buryo.

Kubiriza bifise uruhande rwiza na rubi.

- ▲ Kubiriza amazi birica imigera yose itera indwara.
- ▲ Kubiriza amazi ni ikintu abantu bashobora gukora bonyene.
- Hakenerwa umukama umwe w'inkwi mu kubiriza ilitiro ry'amazi mu munota umwe. Kubiriza ntivyokwizwa aho inkwi ziboneka gake kandi bitagira ubundi buryo bwo gucana.
- Kubiriza ntibizotuma amazi asayangana.
- Gutogotesha ntibigira inkurikizi zamaho, ni naco gituma kubikwa kwayo ahantu hatari heza bishobora gutuma asubira kwandukirwa.

Kubiriza bikoreshwa neza gusa iyo hari ubushuhe bukwiye. Amazi ari k'urubeya ntaba yabize.



Kugira kubiriza bishoboke, amazi abwirizwa gushirwa mu kintu kirinda umuriro.



> Nobiriza amazi umwanya ungana iki?

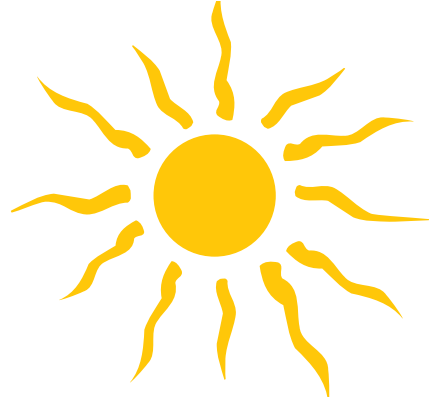
Mukiyaya umunuta umwe umuhisha uca usohoka.

Ku musozi umuhisha uboneka unyuma y'iminuta itatu.



IMPANURO

Kubiriza bizotuma amazi arahindura akanovera. Ariko, ivyo bishobora guhezwa no kuyazungagiza ari mw'icupa canke mukwongeramwo akunyu gake mw'ilitiro ry'amazi atetse.



> Gukuramwo imicafu hakoreshejwe imishwarara y'izuba

Gushira amazi ku zuba birica imigera myinshi itera indwara. Ibi biranakora cane ku bushuhe bwinshi (naho nyene ubushuhe bw'amazi butabwirizwa kurenga 50°C).

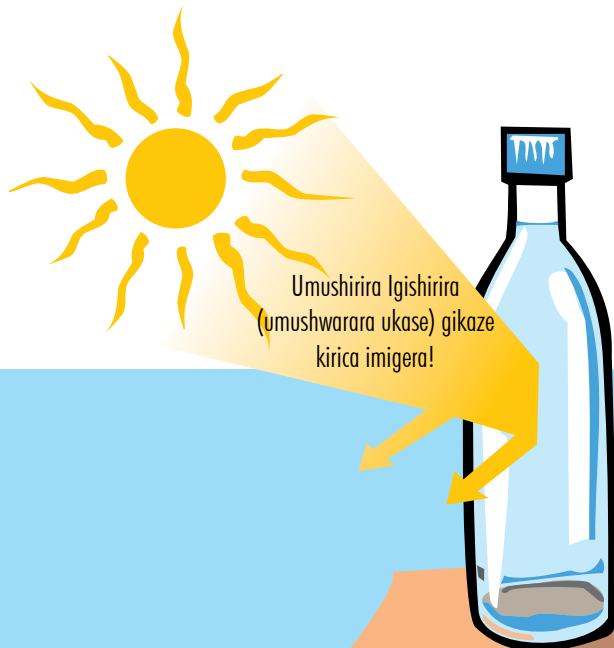
Uburyo bumwe bworoshe bwo gusukura amazi ni gushira ku zuba amacupa akozwe mu kamwanya canke mu kirahuri arimwo amazi.

Umwanya icupa rimara ku zuba rizoshobora kugwizwa na kabiri (imisi ibiri mu kibanza cumwe) iyo amazi arimwo igipfungu. Uwo mwanya wo kugumiza muni y'izuba ushobora kwongererezwa mu gihe atari igihe c'izuba (mu gihe c'imvura).

> Nobigenza gute ngo nice imigera nkoreshije imishwarara y'izuba?

Ubu buryo, buzwi kw'izina rya SODIS, bukoresha amacupa mu kwongereza urupimo bw'ubushuhe bw'amazi mukuyashira ku zuba. Kugira bukore neza kurusha, n' ugushira icupa muni y'ibati.

Amazi ashobora kandi kugumizwa mw'isaho ry'akamwanya keza kandi gasukuye mu gihe ata cupa ribonetse.



IMPANURO

Kwongereza ubu buryo, shira ibice bitatu vya bine vy'amazi mw'icupa, hanyuma ucuke n'inguvu. Uhejeje, uzaza iryo cupa uce urishira ku zuba.

**IMPANURO**

Kuza urazungagiza rya cupa mu gihe riri kuzuba bishobora gufasha.

Ikoreshwa ry'izuba mu gukuramwo imigera bifise inkurikizi nziza na mbi.

- ▲ Ikoreshwa ry'izuba ririca imigera myinshi itera indwara iyo bifashe umwanya ukwiye.
- Gukoresha imishwarara y'izuba mu kwica imigera ntibigira inkurikizi zirama, ari naco gituma ibikwa ry'amazi ahatameze neza bishobora gutuma haba gusubira kwandura imigera.
- Gukoresha imishwararay'izuba b rifata umwanya utari muto kurusha ubundi buryo kandi bigasaba ko ata gicu kiba kihari.

> Kwica imigera hakoreshejwe imiti



Hari ubwoko bwinshi bw'imiti bushobora gukuramwo/kwica imigera iri mu mazi. Iyo miti itandukanywa kenshi n'ukuntu ikora n'ubushobozi bwayo.

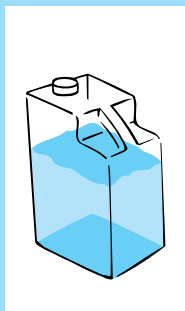
Ishirahamwe mpuzamakungu rikoresha kenshi ibinini vya chlorine mu gusukura amazi yo mu ngo mu bihe vy'indwara z'ivyaduka.

> Nkoresha gute imiti mu kwica imigera?

Uko ibinini vya chlorine bikoreshwa mu gusukura amazi



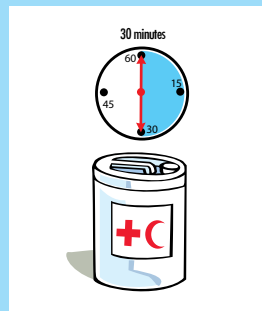
Karaba n'amazi, n'isabuni canke umunyota.



Amazi yawe ni meza?



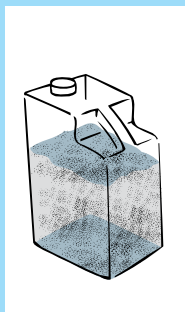
Shira ikinini kimwe (1) mu kivomesho. Ugara ikivomesho.



Rindirira iminuta mirongo itatu (30).



Ubu amazi ashobora gukoreshwa.



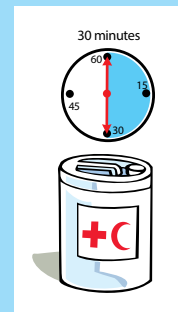
Amazi yawe asa n'ayacafuye?



Yungurura amazi ukoresheje impuzu isukuye.



Shira ibinini bibiri (2) mu kivomesho. Pfundikira ikivomesho.



Rindirira iminuta mirongo itatu (30).



Ubu amazi ashobora gukoreshwa.

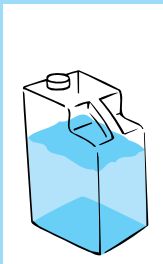
Umuti usukura amazi

Umuti usukura amazi (Sûr'Eau) ni chlorine y'amazi. Ifise inguvu co kimwe n'ikinini.

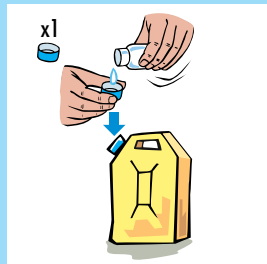
Uko amazi asukurwa hakoreshejewe Igikingirizo WaterGuard (Sûr'Eau)



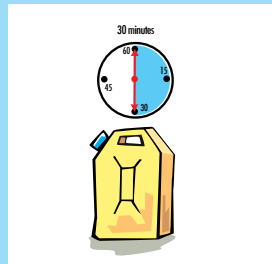
Karaba n'amazi,
n'isabuni canke
umunyota.



Amazi yawe ni
meza?



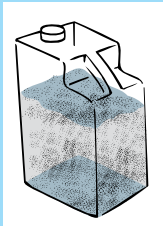
Ongera akayiko kamwe 1 mu
maritiro 20 y'amazi. Ugara
ikivomesho.



Rindira iminuta mirongo itatu
(30).



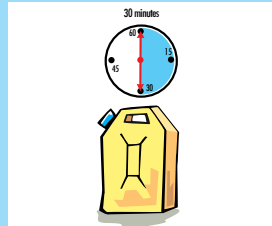
Ubu amazi ashobora gukoreshwa.



Amazi yawe asa
n'ayacafuye?



Yungurura amazi ukoresheje
impuzu isukuye.



Ongera utuyiko 2 mu maritiro
20 y'amazi. Ugara ikivomesho.



Ririndira iminuta
mirongo itatu (30).



Ubu amazi ashobora
gukoreshwa.



Ivyo mwokwitwararika mu gihe mukoresha iyo miti. Mwirinde ko iyo miti ija mu maso. Iyo miti yotegerezwa kubikwika aho abana badashika, ahantu humutse kandi hadashika izuba.

Iyo miti irafise amategeko akurikizwa imbere y'uko ikoreshwa. Ariko, ayo mategeko ashobora kuba ari mu rurimi abanyagihugu batavuga canke botashobora gusoma.

Menya neza ko abantu bahawe iyo miti bigishijwe uko ikoreshwa. Raba mu gice co gutezimbere isuku ry'amazi mu ngo ku ngendo zitomoye.

**IMPANURO**

Gukoresha imiti mu kwica imigera ntivyama bigenda neza iyo ikoreshejwe ku mazi acafuye canke arimwo igipfungu.

IMPANURO

Gukoresha imiti mu kwica imigera, cane cane igwijwe na kabiri, bishobora guha amazi akanovera abantu badakunda. Ivyo bishobora gutuma bahagarika gusukura amazi. Ingorane ya kanovera ishobora gukizwa no gukoresha ingero nyayo/ikwiye neza no gucuka amazi ari mw'icupa kugira hongerezwe impwemu.

IMPANURO

Bwira abantu uko ubwo buryo bumeze. Buroroshe gukoresha? Akanovera kameze gute? Ubundi buryo bushobora gukenerwa (raba mu gice gikurikira).

IMPANURO

Gusiga ikibikwamwo amazi cuguruye no kushira ahashushe (nk'akarorero hatumbereye ku zuba) bizogabanya ubushobozi bw'imiti bwo gukingira kwandura. Bwiriza abantu kwama bashira amazi ahantu hafutse kandi mu gitutu igihe cose bishoboka.

Gukoresha imiti mu kwica imigera bifise ingaruka nziza na mbi.

- ▲ Iyo miti iroroshe gukoresha kandi irica imigera.
- ▲ Hariho inkurikizi zo kwica imigera mu gihe co gusukura amazi.
- Iyo miti ibwirizwa kugurirwa hanze y'uwo mugwi; si ikintu gishobora gukoreshwa n'uburyo bw'aho hantu.
- Uburyo bwo gukoresha imiti mu kwica imigera ntibuzoshobora gukuramwo neza na neza imigera yose itera indwara. Amazi ategerezwa kuba yateguwe neza imbere yo gukoresha iyo miti kugira umuntu yirinde impanuka zishobora gushika.

> Kumimina

Iyo amazi arimwo ivyondo, kuyaha umwanya canke kuyashiramwo imiti bishobora gutuma imicafu imanuka mu kibanza co musu mu kintu amazi arimwo no gutuma aba meza. Kuyayunguruza impuzu bishobora gutuma ubu buryo butanga inyishu nziza kurusha.



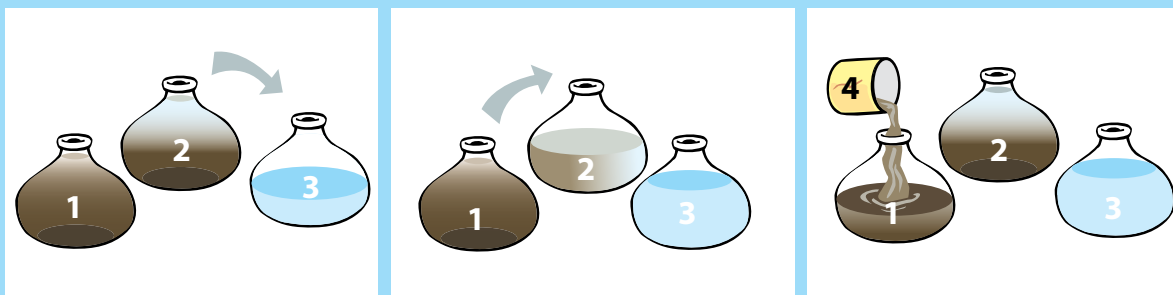
Menya neza: Amazi ayunguruye si ukuvuga ko aba asukuye. Aba agikeneye gukurwamwo imigera itera indwara. Ariko, gutuma amazi asa neza bizotuma gukuramwo imigera vyoroha.

> Uburyo bw'udukono dutatu

Uburyo bw'inkono zitatu buragabanya ubucafufu n'imigera itera indwara mu kubika amazi mu bintu, mu kureka ko imicafu ija hamwe, no mu kubuganiza amazi meza mu bintu bitandukanye kandi bikaba umugenzo.

> Nkoresha gute uburyo bw'udukono dutatu?

Uburyo bw'udukono dutatu



Umusi uw'ari wo wose amazi mashasha azanywe mu nzu:

- A Nywa amazi avuye mu nkono ya gatatu 3.
- B Kura buhoro buhoro amazi abitswe mu nkono ya kabiri uyashire mu nkono ya gatatu.
- C Oza inkono ya kabiri.
- D Suka buhoro buhoro mu nkono ya kabiri amazi yari abitswe mu nkono ya mbere.
- E Oza inkono ya mbere.
- F Suka mu nkono ya mbere amazi yakuwe kw'isoko (inkono ya kane).

Bishoboka, cisha mu mpuzu.

Bika amazi umusi wose hanyuma usubiremwo bwa buryo.

Nywa amazi avuye mu nkono ya gatatu yonyene. Ayo mazi yabike n'imiburiburi imisi ibiri kandi uburyohe bwayo buba bwiyoungereye. Igihe cose mukuyemwo amazi iyo nkono mwoca muyogesha amazi ashushu.

Ni vyiza gukoresha umuringoti mu gukura amazi mu nkono ashirwa mu yindi.



IMPANURO

Gukoresha impuzu mu gihe amazi akurwa mu nkono ashirwa mu yindi bituma aba meza.

IMPANURO

Uburyo bw'inkono zitatu ni ingingo mfata kibanza ishobora gukoreshwa mu gihe c'impanuka mu kurindira ko ubundi buryo buboneka canke ko haboneka amasoko akingiwe.

IMPANURO

Mu gihe c'impanuka, abantu barashobora kutaba bafise inkono zitatu. N'aho bidakora neza nk'ubwo buryo bwa mbere, inkono zibiri zirashobora gukoreshwa mu kibanza ca zitatu. Umwanya urengeye woca ubwirizwa gutangwa kugira imicafu yiyegeranye hanyuma imigera itera indwara ipfe.

Uburyo bw'inkono zitatu bufise inkurikizi nziza na mbi.

- ▲ Uburyo bw'inkono zitatu buragabanya cane ubucafu n'imigera itera indwara mu mazi.
- ▲ Ubu buryo burazimbutse, buroroshe gukoresha, kandi ni ikintu abantu bashobora gukoresha bonyene bakoresheje ubintu biftiye bo nyene.
- Ubu buryo buragabanya, ariko ntibukura bwite, imigera itera ndwara. Nico gituma kubiriza, gukoresha imiti, canke kwica imigera hakoreshajwe izuba vyama bikenewe kugira imigera y'indwara ivemwo yose.

> Imiti yo kumimina

Hakoreshwa imiti kugira imicafu ivemwo ningoga.

Ubwoko bw'imiti ibiri nibwo bukoreshwa kenshi n'Ishirahamwe Mpuzamakungu Croix Rouge na Croissant Rouge mu bihe vy'ivyaduka: PUR na Watermaker.



Amagarama atanu ku maritiro mirongo ibiri (ikidumu)



Amagarama abiri n'igice ku maritiro cumi

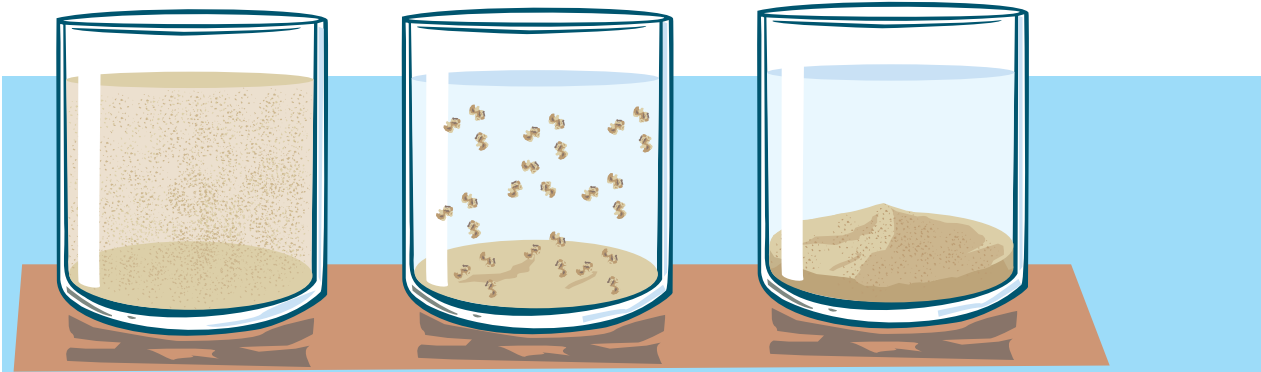


Amagarama ane ku maritiro cumi

Iyo miti irakenewe cane, na cane cane iyo amazi yisheshe, kubera ko kuramwo imicafu kandi ikica imigera. Yose hamwe irakenewe mu gusukura amazi mu ngo mu gihe c'ivyaduka kandi n'Ishirahamwe Mpuzamakungu Croix Rouge na Croissant Rouge ntirivangura iyo miti.

> Bikora gute?

Iyo miti igizwe n'imiti ibiri. Umwe ukora nk'ikoro? kandi ugufatanya utuvunjivunji. Uwo utuma haba ibivunjivunji binini, bita Floc, bica bikoroka ningoga na ningoga bija musu indani? y'ikivomesho.

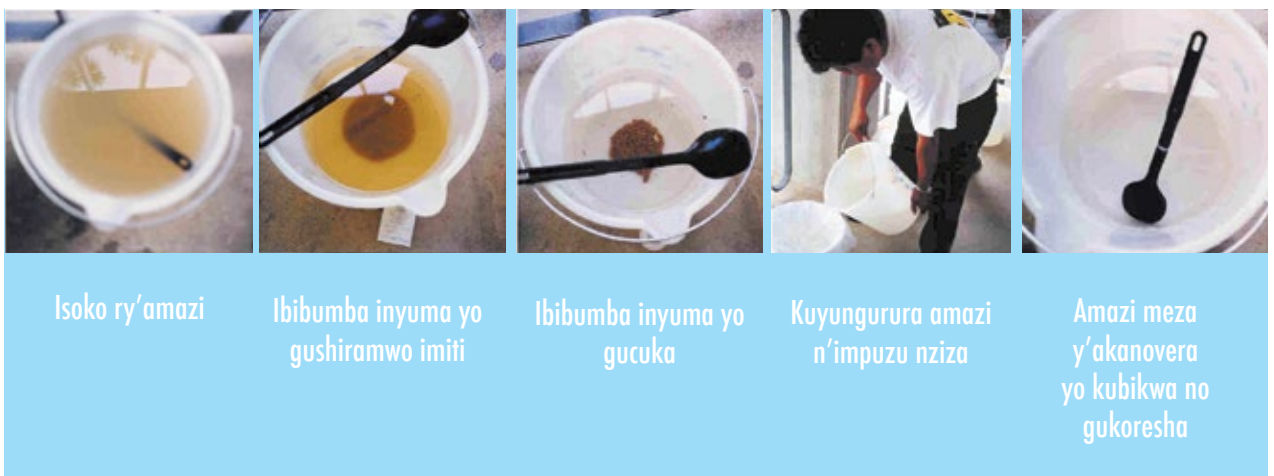


Uwundi muti ukura imigera mu mazi meza, nka kumwe kw'ikuramwo imigera vyavuzwe kare.

> Nimba bikorera kabiri kurusha, kubera iki tutokwama dukoresha ubwo buryo?

Iyo miti irazimvye kandi iragoye gukoresha kurusha ubundi buryo. Iyo: ubwa mbere, amazi asa neza canke ata gipfungu kinini afise kandi ubwa kabiri, imiti yo kwica imigera iriho, noneho ntihakoreshe ubwo buryo? (pas clair).

> Nkoresha gute imiti mukumimina?



Isoko ry'amazi

Ibibumba inyuma yo gushiramwo imiti

Ibibumba inyuma yo gucuka

Kuyungurura amazi n'impuzu nziza

Amazi meza y'akanovera yo kubikwa no gukoresha

IMPANURO

Gukoresha indobo zisukuye mugutanga akarorero bifasha imirwi kubona uko uburyo bukora. Ariko korana n'imigwi mito mito kugira umwe wese yigireho.

IMPANURO

Ubu buryo bushobora kwongerezwa mugukoresha impuzu mu gihe co kuyasuka mu bigega vy'amazi.

Agafuko kamwe ka PUR gakoreshwa ku maritiro 10 y'amazi. Watermaker iri mu dufuko dutandukanye ubungane na bwo bugakora ibingane vy'amazi bitandukanye. Raba ivyanditswe ku gapapuro imbere yo kwigisha abantu uko bawukoresha.

Kumiminisha imiti bifise inkurikizi nziza na mbi.

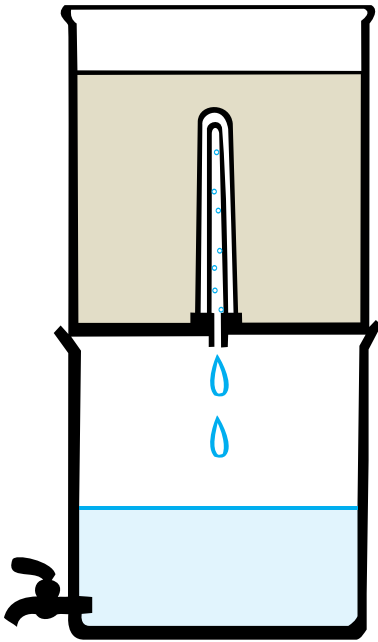
- ▲ Iyi miti ishobora gusukura amazi arimwo ivyondo, agashobora kunyobwa.
- ▲ Hariho inkurikizi y'ukwica imigera mu gihe umuntu asukura amazi.
- Iyi miti iragoye mu kuyikoresha kandi irasaba ukwigishwa cane n'ikurikiranwa.
- Iyi miti irazimvye cane kw'iritiro rimwe ry'amazi asukuwe kurusha kwica imigera hakoreshejwe ubundi buryo.
- Abantu bazokenera ibivomesho vyinshi mu gukoresha iyi miti.

> Kuyungurura

Mu gihe usutse amazi, imicafu isigara ku kayungiro.

Ubuyungiro ntibukoreshwa kenshi mu bihe vy'ivyaduka. Aha, bizovugwa, vyongere bisobanurwe gusa. Insobanuro zindi ziriho n'ubundi buryo (raba muri Ubundi buryo bwiyongeye ko).

> Akayunguruzo K'amazi Gakozwe mw'ibumba



Inkono (ibumvye n'indobo) hamwe n'utuyunguruzo tw'umururi dukozwe mw'ibumba ni uburyo bubiri busanzwe.

Amazi asukwa mu nkono imwe ku mutwe, hanyuma amazi agaca aja mu yindi nkono aciyeye mw'ibumba. Igikoresho c'ibumba gifise udutoboro duto cane dukuramwo imicafu n'imigera itera indwara mu kureka amazi amanuke buhoro buhoro. Amazi ayunguruwe aca aja mu nkono yo muni aho ahava akabikwa asukuye kandi ashobora kunyobwa.

Akayunguruzo karoza n'uburoso igihe cose gatanguye kuziba n'igihe amazi atanguye kumanuka buhoro bohoro hagati y'inkono.

Isabuni yo kwoza itegerezwa gukoreshwa ku kayunguruzo kameze nk'ibujji, atari ku bwoko bw'inkono. Bishoboka, akayunguruzo k'ubwoko bw'ibujji kotekwa kugira imigera itera indwara iri muri ako kayungiro ipfe. Ico gikoresho cakira amazi kiba ari parasitike canke icuma (n'irobine) bitegerezwa kwama vyoza kenshi n'isabuni hamwe n'amazi ashushe.

Uko ubucafu buba bwinshi ni ko n'akayunguruzo ko kwoza. Mu mpera, akabujji karatinda kagashonga kandi kabwirizwa guhindurwa.

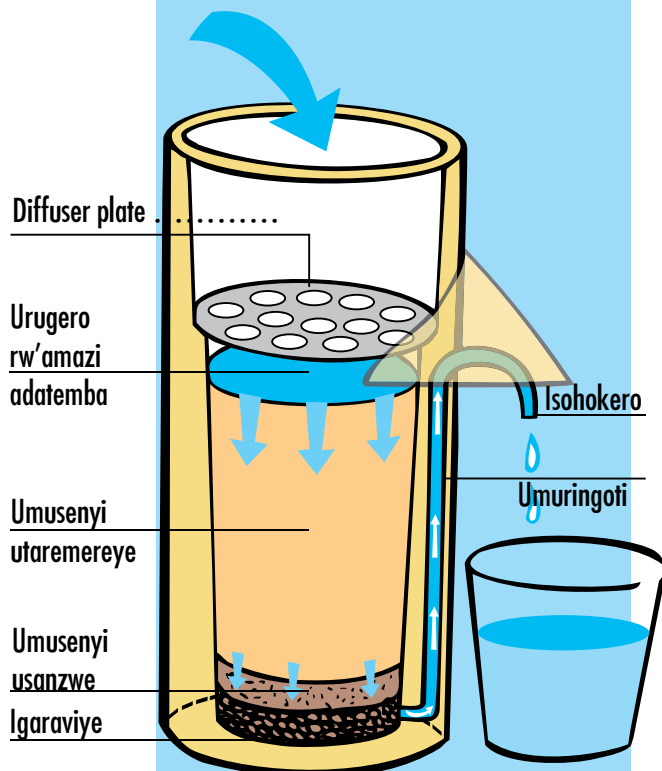
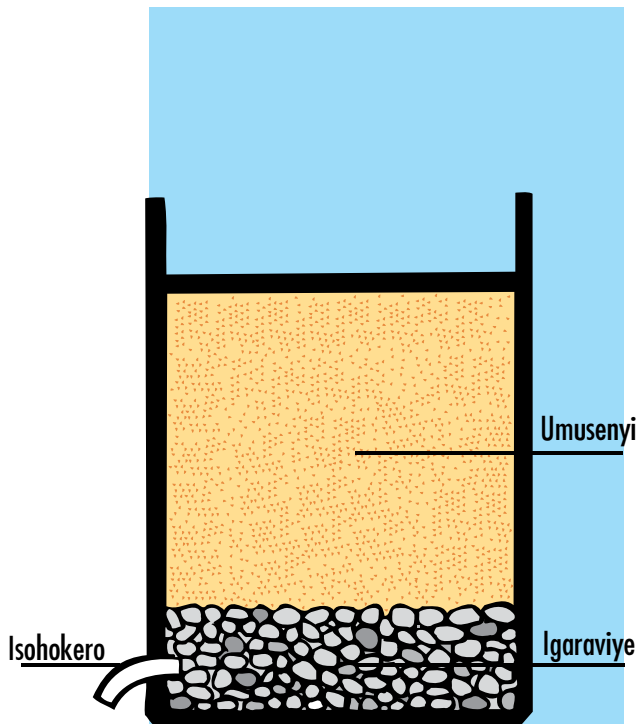
Ubuyungiro bw'amazi bwo mw'ibumba burafise inkurikizi nziza na mbi.

- ▲ Ivyo bikoresho biroroshe gukoresha kandi bisukura amazi neza.
- ▲ Iyo gifashwe neza, iki gikoresho gishobora gukoreshwa mu gutanga amazi meza ku kiringo kinini.

Ntakanovera katari keza kari mu mazi yayunguruwe.

- Ibi bikoresho bishobora kuzimba kandi birameneka (birasaduka bitawe hasi).
- Harashobora gufatwa umwanya utari muto mu gusukura amazi, na cane cane iyo amazi acafuye cane.
- Nta kwijajara ngo imigera yapfuye amazi ategerezwa kubikwa mu kintu gipfundikye.
- Ibi bikoresho birakenera gukurikiranwa kenshi kandi birasaba kwigishwa no gukwirikirana abavyigishije.





> Kuyunguruza umusenyi

> Itegurwa

Kuyungurura ucishije mumusenyi biranyaruka kandi biroroshe mu kugabanya ubucafu butari buke mu mazi bukongera bugatuma ukwica imigera buba bwo kurusha.

Ababikoresha bakura amazi mu kintu kimwe bakayasuka mu kindi kirimwo umusenyi hamwe n'igaraviye gifise n'isohokero hepfo. Amazi aca amanukira mu kibiko.

Mu gusukura amazi hakoreshejwe umusenyi birafise inkurikizi nziza na mbi.

- ▲ Ubu buryo buroroshe kandi buranyaruka gukoresha.
- ▲ Burakora neza mu gukuramwo imyanda n'imigera imwe imwe itera indwara. Ibi birashobora gufasha ubundi buryo mu gusukura amazi kurusha.
- ▲ Ntibuzimvye iyo umusenyi n'ibibiko biriho muri ico kirere.
- Busaba ibibiko bitatu n'akagasohokero/robini.

> Utuyungiro Biosand

N'aho mubisanzwe tudakoreshwa mu bihe vy'ivyaduka, utuyungiro biosand ni uburyo bukora neza kandi buramba mu gusukura amazi mu ngo. Utuyungiro biosand turayungurura amazi aciyeye mumusenyi no mu kantu korohereza amagara kamera hejuru y'akayungiro. Akayungiro karozwa iyo kazivye.

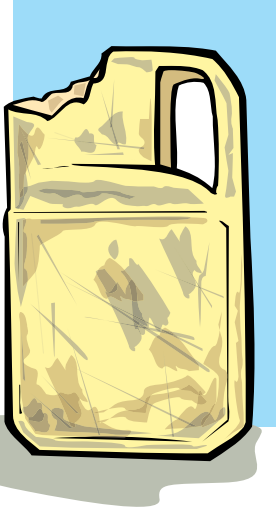
Kubera ko ako kantu korohereza amagara gafata umwanya kugira gakure, akayungiro ntigahava ngo gakore neza iyo ari irya mbere gakoreshejwe canke inyuma y'uko kogejwe.

N'aho utwo tuyungiro tworoshe gukoresha, turakena icirwa iyo dutanzwe. Inkuru zitomoye mu gukora no gukurikirana utwo tuyungiro zishobora gusangwa muri [Additional resources](#) (enlever).

- ▲ Iyo gakurikiranywe neza, akayungiro karashobora gusukura amazi ku gihe kirekire.
- Karashobora gufata umwanya utari muto mu gusukura amazi, na cane cane iyo acafuye cane.
- Nta kwijajara ngo imigera yapfuye, ico amazi meza abikwa mwo kibwirizwa gupfundikirwa. Kugira amazi ntasubire kwandura.
- Utu tuyungiro turakena kenshi gukurikiranwa kandi birasabwa kwigishwa no gukwirikirana abavyigishijwe.

> Kubika no gukoresha amazi neza

Utwigoro twose two gutuma amazi aba meza ni impfagusa iyo amazi atabitswe neza canke adafashwe neza.



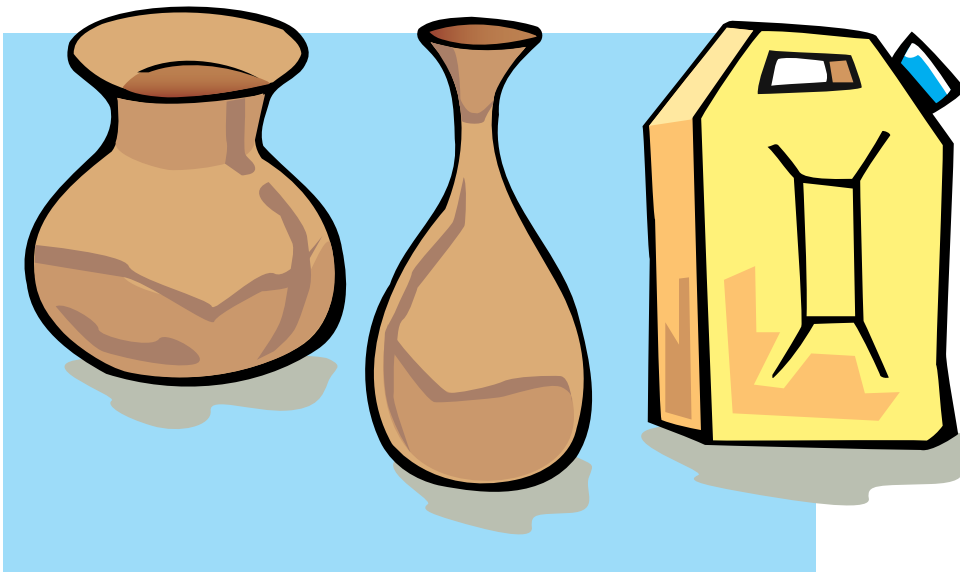
Mugabo hariho ingorane

Ibibikwamwo vy'umunwa muto birarinda kwandura ariko biragoye kwozwa.

Ibibikwamwo vy'umunwa munini birorohereza kwandura ariko biroroshe kwozwa.

Mu bihe vy'ivyaduka, abantu bazokoresha ibivomesho bari basanzwe bafise canke bahawe mu gihe c' itabarwa, canke vyose. Koresha ico ufise.

Himiriza abantu/abanyagihugu kwamana ibivomesho vyogeje, vyugaye, kandi bitashikirwa n'ibibondo. Ni vyiza ko abantu bakoresha ikivomesho atari kimwe mu kuvoma no mu kubika amazi.



Ku bivomesho vy'umunwa muto, himiriza abantu kuvyogeshya kenshi isabuni, imiti yica imigera (hamwe iriho), canke ibinomvyi.



Ku bivomesho vy'umunwa munini, himiriza abantu kubibika vyugaye kandi bashireho ubuhinga bwo gukuramwo amazi batarinze kuyakoramwo. Ivyo vyoshoborwa n'agafuko kokoreshwa mu gukuramwo amazi atawurinze kuyakoramwo canke ata robini ishizwe musi. Botegerezwa guhimirizwa kwama boza ivyo babikamwo amazi.

No mu gihe isoko ryoba rikingiwe, igikorwa co guteza imbere uburyo bwo kubika no gukoresha bwokworohereza iterambere ry'amagara y'abanyagihugu.



Himiriza abantu gukaraba IMISIYOSE imbere yo gukoresha amazi yo kunywa. Itangwa ry'imiti yo gusukura amazi mu ngo ni akanya keza ko gutanga amasabuni no gutanga inyigisho nziza zijanye n'isuku.

> Guteza imbere uburyo bwo gusukura amazi mu ngo hamwe no kuyabika neza ufatiye uko umuryango ubayeho

> Icigwa

Imiti ntiyoshobora gutangwa na rimwe hadatanze inyigisho mw'ikoreshwa ryayo. Hakurikijwe itangwa ryayo, tegura ukuntu inyigisho zizotangwa. Bihanurwa ko ubuhinga bw'iyigisha bwojana n'ibikorwa vy'iterambere vy'isuku nk'uko vyerekanywe aha imbere. Ingendo muvyekeye ikoreshwa ry'imiti bimera nk'ibija k'urugero rumwe nk'amaritiro 20 y'ijerikani canke amaritiro 10 y'indobo (raba Impapuro z'ivyemezo). Abantu bashobora kuba bakoresha ibikoresho vya kera bitandukanye ku bunini. Akarorero: amaritiro 14 y'inkono y'ibumba. Korana nabo kugira mutore ico vyongana bashobora gutahura kandi bakabandanya bonyene.

Mu gihe batamenyereye ivyo bikoresho, cane cane iyo miti, ibibazo vyo kwizera bishobora kuboneka. Uburyo bworoshe bwo gutorera inyishu ico kibazo ni kugerageza ico gikoresho wewe nyene imbere y'abanyagihugu.

Mu gutanga icirwa, geregeza ubwa mbere na mbere kwerekana ikoreshwa ry'ivyo bikoresho kugira chlorine ironke akanya gakwiye canke akayungiro kagire neza amazi ushobore kuyanywa imbere y'abigishwa bawe.



Photo credit: IFRC



Photo credit: IFRC

> Ibikorwa vyo guteza imbere isuku

Guha abantu imiti gusa ntibizokwongerereza amagara yabo. Gutuma abantu bamenya neza gusukura amazi mu ngo no kuyabika neza ni uburyo bwo gutuma haba ihinduka mu nyifato.

Atari nk'uko abantu bavyibaza, guhinduka mu bikorwa canke mu nyifato ntivyama bifata umwanya munini, ni nk'uko bishobora gufata akanya gato cane ahantu ibigeramiye amagara y'abantu ari vyinshi. Iyo abantu bonyene bumva ko bageramiwe, ni naho bahindura inyifato ningoga.

Ni naco gituma, iyo ugushaka guhinduka kubayeho, guca kunyaruka kuba. Nk'akarorero, nk'iyi ibikoresho vyo kubika amazi bitanzwe kugira vyoroherenze imiryango mw'ibikwa ry'amazi mu mihana. Icongwerwako ni gufasha no kumenyesha abapfasoni, abagabo n'abana icokorwa kugira bagabanye/birinde impanuka z'amagara.

Aha ni ukuvuga gutuma abantu bakurikiza ibikorwa vy'isuku kuruta kwitaho ibituma amagara atamera neza.

Mu gihe c'impanuka, inguvu nyinshi mw'ihinduka zofatira mu kwerekana ineza ku magara. Ariko, ibi si vyo vyama biba. Birakenewe cane gutohoza/kumenya neza imico n'imigenzo y'aho hantu bishobora gutuma ishaka haba ihinduka mu nyifato. Nk'akarorero, umuvyeyi ashobora gufata ingendo y'uburyo bwo gusukura amazi yo muhira yabubonye ku mubanyi.

Itangwa ry'ibikoresho vy'isuku rishobora gutuma abantu bakanguka, bagaheba bakaja mu bikorwa vy'iterambere vy'isuku.

Ibikoresho bitari bike vyotuma abantu bafata ingendo mu nyifato y'isuku mu gihe c'impanuka. Igere murabe muri Additional resources (enlever).

Itangwa ry'imiti ikoresheya mu gusukura amazi mu ngo ni akaryo keza ko gutanga amasabuni n'amazi, n'ibindi bikoresho vy'isuku bitajanye n'imfungurwa hamwe no gutanga inyigisho z'otomoye zijanye n'ikoresheya n'ibikwa ry'amazi meza. Akaryo keza ko gutuma amagara meza n'isuku bitaja mu ngiro iyo abantu badahawe inyigisho z'amagara meza zikwiye ku bikoresho bahawe.

Intambwe zine ngenderwako muguteza imbere isuku mu gihe c'icaduka:

1 Kurimbura gufatiye ku mazi, kw'isuku no ku ntungamagara hamwe no

Amazi					Ishirwaho ry'ibikoresho vy'isuku	Isuku
Isoko ry'amazi	Kuvoma amazi no kuyatwara	Kubika-amazi	Gusukura amazi	Gukoresha amazi	Gukoresha akazu ka s'urwumwe	Ugukaraba
1) Amasoko yamazi abwirizwa kwitabwaho akongera agafatwa neza.	3) Amazi yo kunywa yategerezwa guterwa n'ivyombo vyogeje, ataranze guca mu maboko.	5) Amazi yategerezwa kubikwa mu vyombo (bikoresho) vyugaye kandi vyama vyoza.	7) Uburyo bwo gutegura amazi bwokorerwa kurugero rwo murugo iyo isoko ryayo ridasukuye kandi amazi atabitswe neza	8) Amazi yo kunywa yategerezwa gukuzwa mu kibiko cayo n'irushye, ibikombe canke ibindi bikoresho bidashobora kwandukiza amazi.	9) Utuzu twa surwumwe twabwirizwa gukoreshwa hagutuma ahariho hose. 10) Utuzu twa surwumwe twobwirizwa kuba turi kure y'amasoko y'amazi kandi tukama dusukurwa. 11) Utunogo tw'amazi dukera kwama dukurwamwo amazi tukongera tukama duhindurwa kenshi.	12) Imihana ibwirizwa kuba ifise isabuni namazi yo gukaraba. 13) Abantu bategerezwa gukaraba mu bihe bitari vyiza.

2 Tora imirwi yo gukorana

Mu ntambwe za mbere z'igihe c'impanuka, dukorana inyigisho muri rwinshi ata mirwi dutoye. Birahanuwe ko tumenya neza ibice vy'imirwi dushira ubutumwa/inyigisho ari nayo iba ikora ibikorwa bijanye nizo nyigisho zerekeye nya gikorwa. Akarorero, iyo abana aribo bajejewe kuvoma amazi, niba baheza bakaronderwa ku nyigisho z'inyifato zijanye no kuvoma no gutwara amazi.

3 Kugwiza inyigisho z'isuku

- A** Ubutumwa bwokwisunga imyimenyerezo mikeyi: bike vyiza! Gutanga ubutumwa bwinshi bishobora gutanga inyishu zidasira n'izo umuntu yari yiteze.
- B** Tanga ubutumwa butomoye kandi unakoreshe ugutwenza aho bishoboka.
- C** Ubutumwa bw'iterambere ry'isuku bwategerezwa gukoresha amajambo yoroshe yo mu rurimi rw'aho hantu. Bishoboka, geregeza ubwo butumwa mu murwi w'abangana, bafise inyigisho zingana kandi basangiye kamere ari na bo ubutumwa bwategerezwa gushikira.

4 Tora uburyo bwo kuyaga

Gutora uburyo bwo kuyaga bivana n'abayaga be n'uburyo buhari. Mu gihe c'impanuka, ibimenyeshamakuru ni vyo bikoreshwa kenshi mugukwiza ubutumwa ku bantu benshi ku mahera make.

Abantu bamara umwanya barindiriye itangwa ry'ibikoresho. Iki ni gihe ciza co gutanga n'ingoga ubutumwa ku bantu benshi.

Koresha ibikorwa bitandukanye ahatangirwa ibintu mu kwisunga uburyo bumenyereye nk'ibikino. vy'utugenegene, indirimbo, imigani, gutera inkuru, n'ibindi (bafatanya kwinezereza n'impanuro ziva mu kwinezereza) canke uburyo bwo kumenyeshya amakuru nk' induzamajwi amafoto, ivyandiko bimanikwa, udupapuro tuzingwa tukugururwa, impapuro zimanikwa, udupira, n'ibindi.

Ubutumwa butanzwe bucishijwe mu menyeshya makuru bushobora kwongererezwa inguvu n'ibikorwa bihuza abantu. Iyo bikorwa, nk'ukuja mu nzu ku nzu, vyokorerwa mu gihe kimwe n'itangwa ry'ibintu atari ibifungurwa.

Kugendera inzu ku nzu birafasha abateza imbere isuku mukwishikira mu ngo bakahatangira ubutumwa bw'isuku bwisunga ivyo umuryango ukeneye. Izi ni impanuro zimwe zimwe zo gufatirako mw'igendera ry'urugo:

- Kugendera ingo birakenera gutegurwa n'ubwitonzi. N'aho yoba ari mu gihe c'impanuka, 'etiquette'(ibimenyetso-karanga) zirakenera kwubahwa.
- Ugereranije umunyamuryango umwe ashobora kugendera ingo 5 canke 6 ku musi umwe w'akazi.
- Ibikoresho biboneshwa amaso biri nk'ibicapo, amafoto amanikwa, canke amakarata y'amafoto ni nkenerwa mu kuryosha ibiganiro.
- Umwanya w'ukugendera imiryango urakenera gutegurwa mu bwitonzi n'abanyagihugu bo mu mihana bagakenera kubibwirwa imbere y'igihe bishoboka. Mu gihe c'impanuka, abantu bazoba bariko barakingira utwankenerwa two kubaho.

> Ikurikiranwa

Icigwa kimwe c'uko ubwo buryo bukoreshwa ntigikwiye. Ikurikiranwa n'igendura ry'ivyigwa vyategerezwa gukorwa inyuma y'icigwa c'itanguriro.

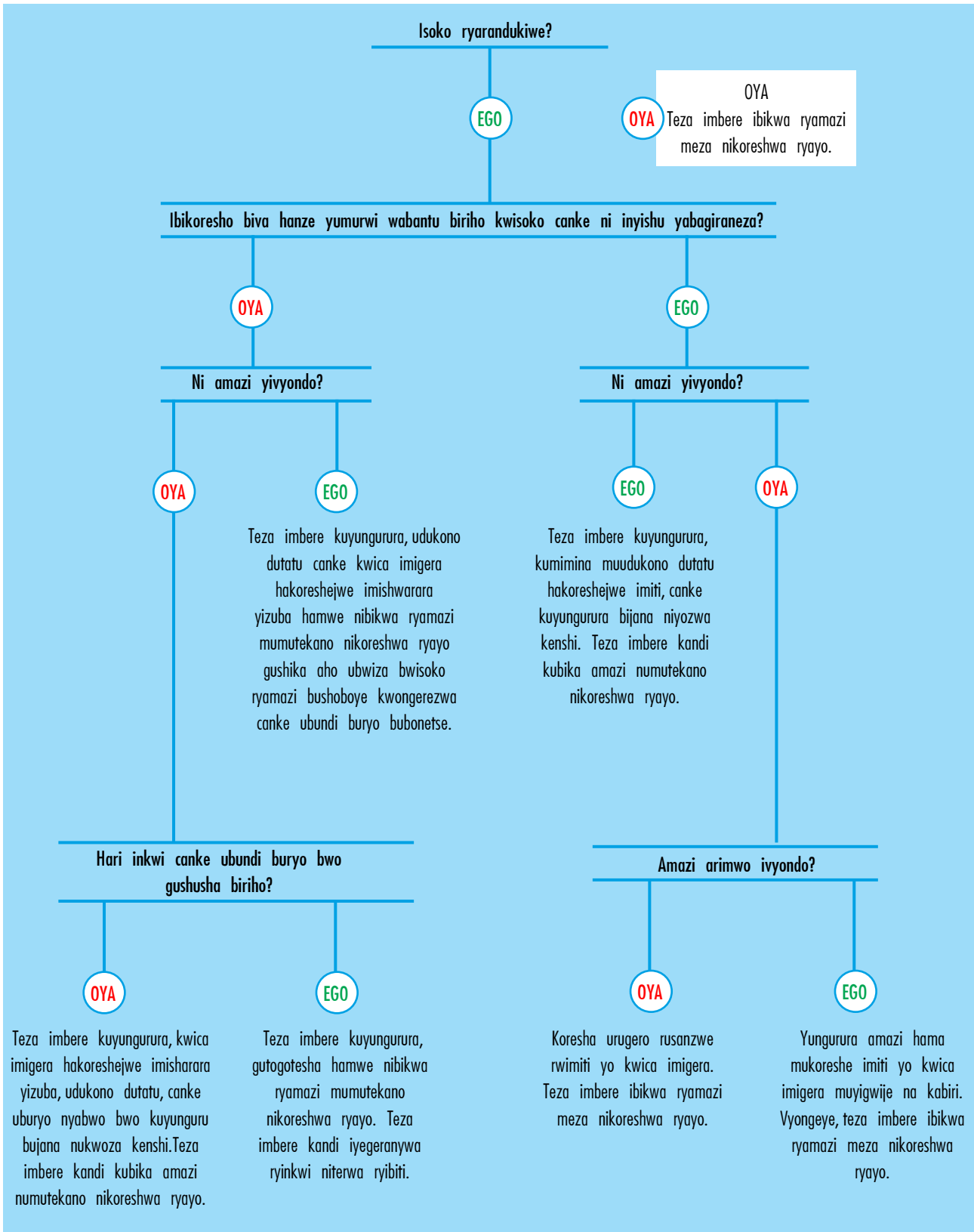
Abigisha iterambere ry'isuku botegerezwa gukurikirana uko ibintu bigenda muri uwo murwi bafatiye ku:



Photo credit: IFRC

- Ishimwa ry'abanyagihugu bijanye n'igikoresho cakoreshwe.
- Ikoreshwa neza ry'ibikoresho.
- Ukuntu abantu bagira isuku mu ngo zabo muvuyerekeye gukoresha amazi no kuyabika.

> Igiti co gufata ingingo yo gusukura amazi yo muhira hamwe n'ukuyabika neza





Hafi y'umulyoni w'abantu kw'isi barabura amazi meza yo kunywa. Imiliyoni zine (4) z'abantu, abenshi bakaba abana bakiri bato, barapfa ku mwaka kubera ivyo.

Photo credit: IFRC



Photo credit: IFRC

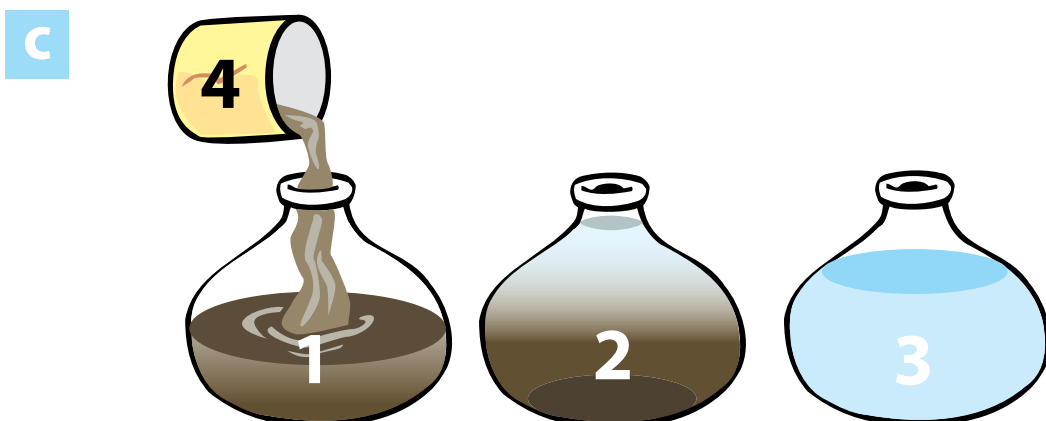
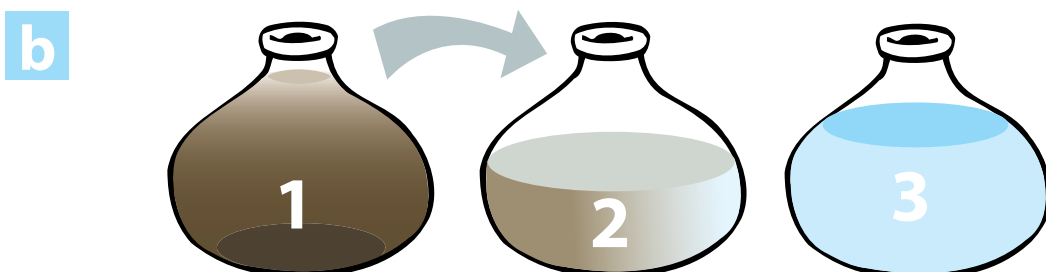
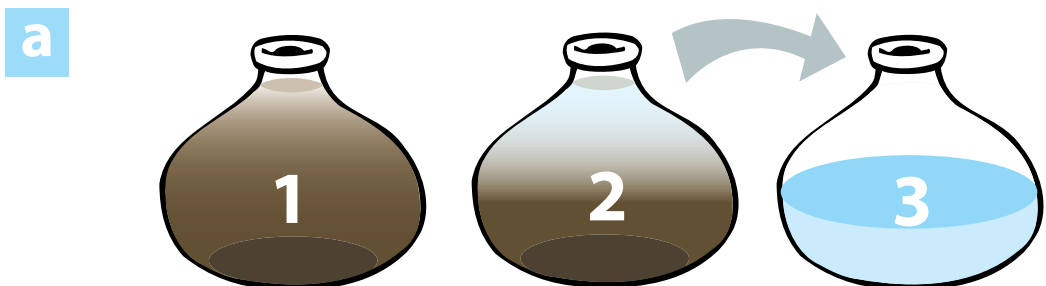
Mu myaka 15
iheze, Ishirahamwe
Mpuzamakungu Croix
Rouge na Croissant
Rouge ryafashishije
abantu barenga
imiliyoni 9 amazi
imigambi y'isuku.
Izindi miliyoni 14
z'abantu zarateguwe
kubifashishwa gushika
m'umwaka wa 2015.

> Impapuro z'ivyemezo

Izi mpapuro z'amakuru zikurikira zikozwe kugira zigwizwe kandi zitangwe kuri benshi muri abo bajejwe kwigisha no gukwiragiza uburyo butandukanye busiguwe neza muri iki gitabu.

Uburyo bw'udukono dutatu

Aya mazi yabitswe mu misi, ari mike, ibiri, kandi ubwiza bwariyongereje. Ku bihe bimwe bimwe, iyi ndobo izoza irozwa kandi ishobora kuba neza kurusha yogejwe n'amazi ashushu.

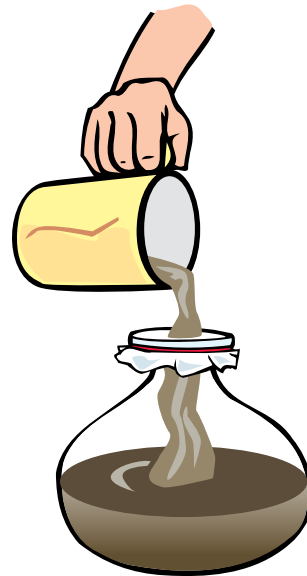


Igihe cose amazi azanywe mu nzu k'umusi k'umusi.

Suka buhoro buhoro mu nkono ya 3 amazi yarabitswe mu nkono ya 2, oza inkono ya 2.

Suka buhoro buhoro mu nkono ya 2 amazi yarabitswe mu nkono ya 1, oza inkono ya 1.

Suka mu nkono ya 1 amazi yavomwe kw'isoko (indobo ya 4). Mushobora gushaka kuyayunguriza impuzu isukuye.

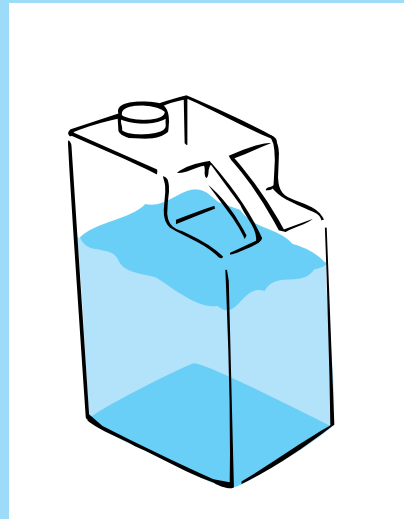


Impanuro: ubu buryo bushobora kwongerezwa ubushobozi bw'ukuyunguriza impuzu mu gihe c'ibuganzwa ry'amazi mu nkono.

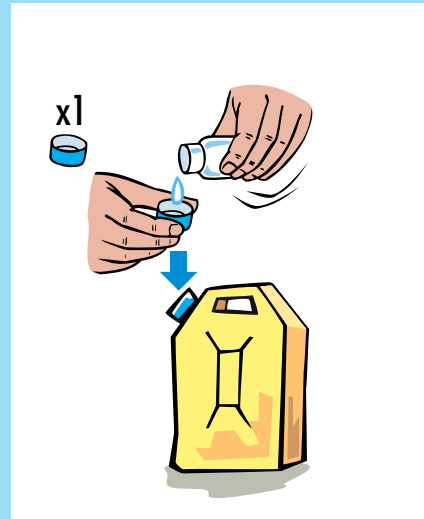
Uko amazi ategurwa hakoreshejwe WaterGuard (Sûr'Eau)



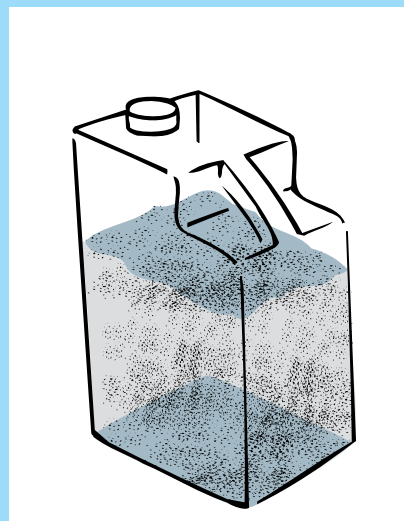
Karabisha isabuni canke umunyota.



Amazi yawe ni meza?



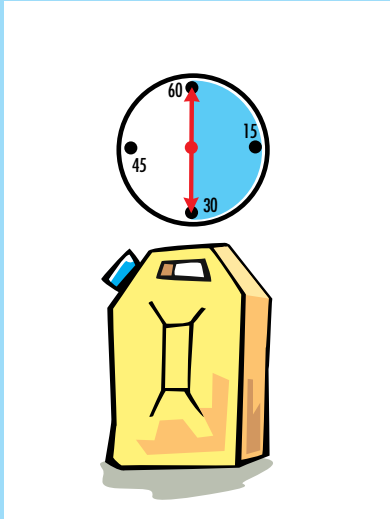
Shiramwo akayiko kamwe (1) mu maritiro mirongo ibiri (20) y'amazi. Ugara ikigega c'amazi.



Amazi yawe asa n'ayacafuye?



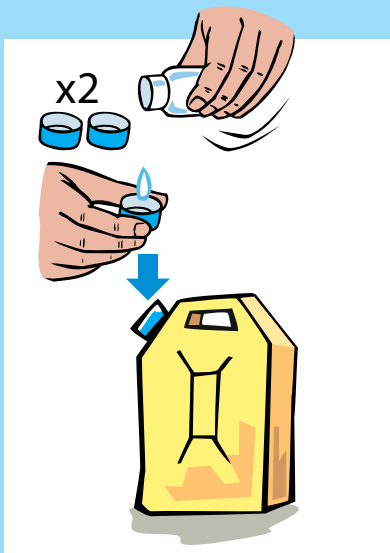
Yunguruza amazi impuzu isukuye.



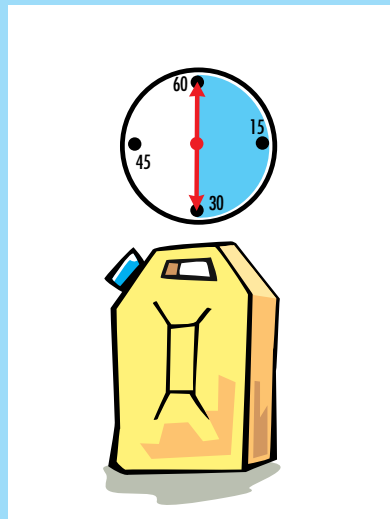
Rindira iminota 30.



Amazi ashobora gukoreshwa.



Shiramwo utuyiko tubiri (2) mu maritiro mironko ibiri (20) y'amazi. Ugara ikigega c'amazi.



Rindira iminota 30.

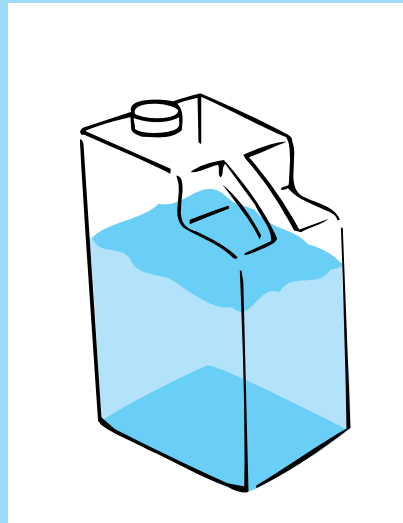


Amazi ashobora gukoreshwa.

Uko amazi ategurwa hakoreshejwe ibinini vya chlorine



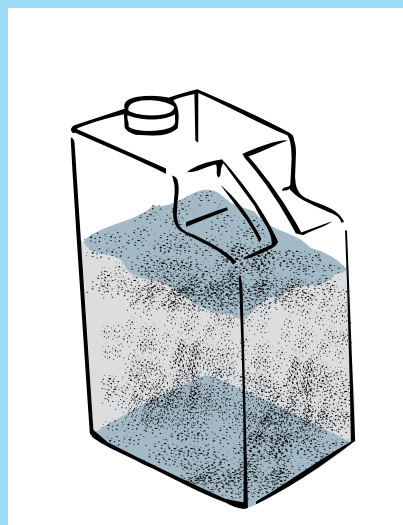
Karabisha isabuni canke umunyota.



Amazi yawe ni meza?



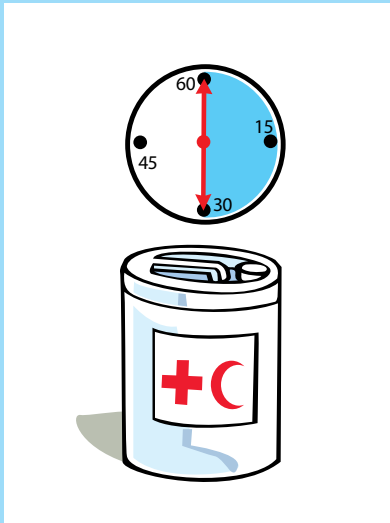
Shiramwo ikinini kimwe (1) mu kigega c'amazi. Ugara ikigega c'amazi.



Amazi yawe asa n'ayacafuye?



Yunguruza amazi impuzu isukuye.



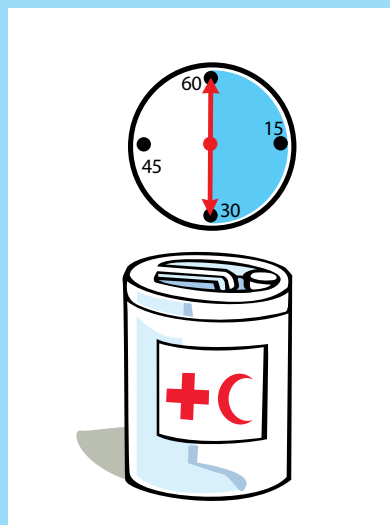
Rindira iminota 30.



Amazi ashobora gukoreshwa.



Shiramwo ibinini bibiri (2) mu kigega c'amazi. Ugara ikigega c'amazi.



Rindira iminota 30.



Amazi ashobora gukoreshwa.

Uko amazi asukurwa hakoreshejwe Watermaker

1



Karabisha isabuni canke umunyota.

2



Suka ibiri mu kamwanya ka Watermaker mu ndobo.

5

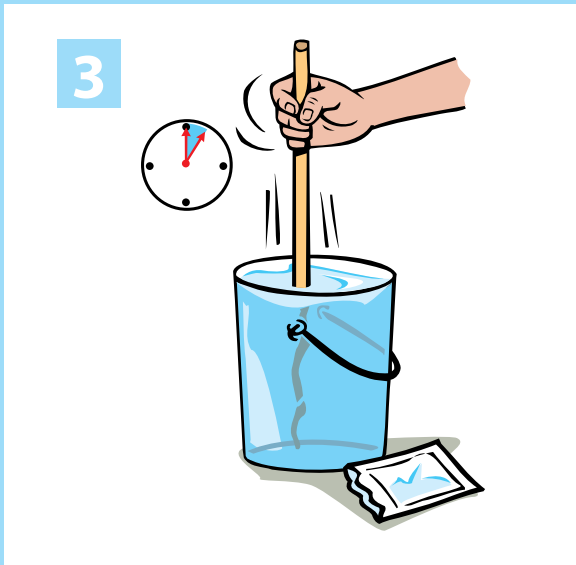


Suka amazi yateguwe mu kibiko uyayunguruje impuzu isukuye.

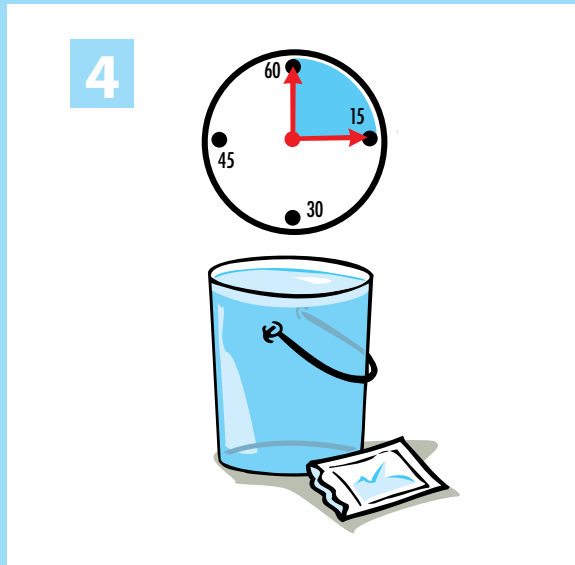
6



Amazi yawe arashobora kunyobwa.



Koroga ibicanze mu minota itanu (5).



Rindira iminota mirongo itatu 30.



Ntunywe amazi nimba asa n'umuhondo.



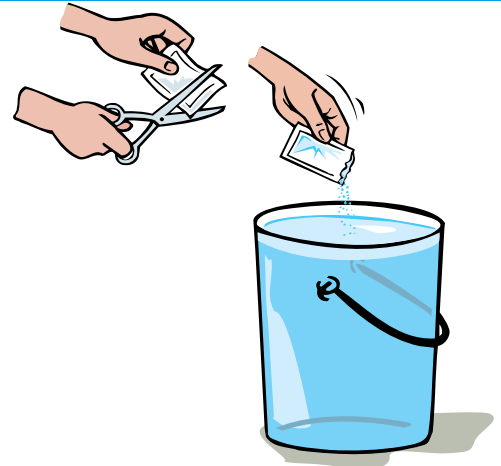
Bika amazi yawe mu gikoresho cugaye.

Uko amazi ategurwa hakoreshejwe akamwanya PUR



Karabisha isabuni canke umunyota.

1. Vanga



Suka ibiri mu kamwanya ka PUR mu ndobo y'amaritiro cumi (10).

3. Yungurura

Koresha impuzu y'ipampa 100% itagira intoboro.



Shira kure y'abana n'ibikoko imicafu yayunguruwe.

Suka amazi yakozwe mu kibiko uyunguruje mpuzu isukuye.

2. Koroga

Iminota itanu (5)



Koroga neza

Iminota itanu (5)

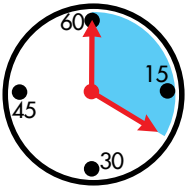


Siga amazi

Iyo amazi atarasa neza, koroga kandi gushika aho imicafu irereta hejuru itandukana.

Koroga ivyo bicanze mu minota itanu (5). Rindira minota itanu (5).

4. Nywa



Iminota mirongo ibiri.

Rindira iminota mirongo ibiri 20.



Ntunywe amazi nimba asa n'umuhondo.

Amazi yawe ashobora gukoreshwa. Ntunywe amazi nimba asa n'umuhondo.

> Ubundi buryo bwiyegeye ko

Urutonde rw'ukungene amazi yo muhira asukurwa

<http://www.lboro.ac.uk/well/resources/fact-sheets/fact-sheets-htm/Household%20WT.htm>

Ukuntu amazi yo ku musozi mugihe c' icaduka apimwa

<http://www.lboro.ac.uk/well/resources/fact-sheets/fact-sheets-htm/WQ%20in%20emergencies.htm>

Gushira imbere intungamagara

<http://www.ifrc.org/what/health/water/hygiene.asp>

Akaranga k'amazi yo kunywa

http://www.who.int/water_sanitation_health/dwq/en/

Les Principes fondamentaux du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Humanité

Né du souci de porter secours sans discrimination aux blessés des champs de bataille, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, sous son aspect international et national, s'efforce de prévenir et d'alléger en toutes circonstances les souffrances des hommes. Il tend à protéger la vie et la santé ainsi qu'à faire respecter la personne humaine. Il favorise la compréhension mutuelle, l'amitié, la coopération et une paix durable entre tous les peuples.

Impartialité

Il ne fait aucune distinction de nationalité, de race, de religion, de condition sociale et d'appartenance politique. Il s'applique seulement à secourir les individus à la mesure de leur souffrance et à subvenir par priorité aux détreesses les plus urgentes.

Neutralité

Afin de garder la confiance de tous, le Mouvement s'abstient de prendre part aux hostilités et, en tout temps, aux controverses d'ordre politique, racial, religieux et idéologique.

Indépendance

Le Mouvement est indépendant. Auxiliaires des pouvoirs publics dans leurs activités humanitaires et soumises aux lois qui régissent leurs pays respectifs, les Sociétés nationales doivent pourtant conserver une autonomie qui leur permette d'agir toujours selon les principes du Mouvement.

Volontariat

Il est un mouvement de secours volontaire et désintéressé.

Unité

Il ne peut y avoir qu'une seule Société de la Croix-Rouge ou du Croissant-Rouge dans un même pays. Elle doit être ouverte à tous et étendre son action humanitaire au territoire entier.

Universalité

Le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, au sein duquel toutes les Sociétés ont des droits égaux et le devoir de s'entraider, est universel.

**Ensemble pour
l'humanité**



Ugusukura no kubika amazi yo muhira

Iki gitabu cerekeye abakozi n'abanyamuryango ba Coix-Rouge/Croissant Rouge mu gufasha mu bihe vy'ivyigorane z'ivyaduka zijanye n'amazi. Kirerekana uburyo butandukanye buriho mu guteza imbere uburyo bwo gusukura amazi mu mihana.

Mu birimwo, hari:

- Ukumenya ubwiza b'amazi
- Ugutegura amazi hakoreshejwe uburyo butandukanye ufatiye kuyakenewe mu miryango
- Uko amazi yo mu rugo yobikwa neza n'uko yokoreshwa
- Uko umuntu yotora uburyo nyabwo bwo gusukura amazi
- Uko hotezwa imbere itegurwa n'ibikwa ry'amazi yo m'urugo

Inyuma y'uko hatowe igikorwa co gufasha, banyene gufashwa bazokenera inyigisho zijanye n'ikoreshwa ry'uburyo bujanye no gusukura amazi. Iki gitabu kirimo Impapuro z'ivyemezo zishobora gutangwa kugira ngo zikoreshwe n'abanyamuryango muri iyi nyigisho.



Croix Rouge du Burundi
Rohero 1, 18 Avenue des Etats-Unis
B.P. 324 Bujumbura-Burundi
Tél : (257) 22 21 88 71
Fax: (257) 22 21 11 01

E-mail: croixrougebi@yahoo.fr
Web site: www.croixrougeburundi.org